



Nuôi nấng Trẻ em California

Tôi sẽ thực hiện chi trả như thế nào?

Thông tin về việc thực hiện chi trả như thế nào và các lựa chọn chi trả có tại cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương của bạn. Bạn cũng sẽ được thông tin về các hướng dẫn chi trả bằng thư. Những chi trả nuôi nấng trẻ sẽ được giữ lại từ thẻ chi tiêu của bạn.

Ghi nhớ---chi phí nuôi nấng trẻ phải được trả đầy đủ và đúng thời hạn.

Điều gì xảy ra nếu tôi không thực hiện toàn bộ chi trả của mình đúng thời hạn?

Nếu bạn không trả chi phí nuôi nấng trẻ theo trật tòa án, các hành động sau có thể được áp dụng:

- Lãi suất sẽ được tính cho số tiền nợ chưa trả theo tỷ lệ 10 phần trăm mỗi năm.
- Thu nhập khác có thể bị can thiệp, bao gồm:
 - Hoàn trả thuế thu nhập bang hoặc liên bang
 - Trợ cấp thất nghiệp
 - Trợ cấp đền bù cho người lao động
 - Trợ cấp tàn tật của bang
 - Tiền trúng xổ số
- Bằng lái xe và giấy phép hành nghề của bạn có thể bị đình chỉ.
- Quyền giữ đồ thế chấp có thể áp dụng đối với bất động sản và tài khoản ngân hàng của bạn.
- Hộ chiếu của bạn có thể bị từ chối.
- Chi phí nuôi nấng trẻ chưa chi trả sẽ được thông báo cho cơ quan tín dụng.
- Các hành động thúc ép bổ sung có thể được thực hiện.



Arnold Schwarzenegger,
Thống đốc Tiểu bang California

Kimberly Belshé, Viên chức cao cấp Cơ quan
Dịch vụ Sức khỏe và Con người bang California

Greta Wallace,
Giám đốc Phòng Dịch vụ Hỗ trợ Trẻ em

1-866-249-0773 (miễn phí)
www.childsup.ca.gov

PUB 247 (1/06)
VIETNAMESE

Thông tin dành cho Cha/ Mẹ Không có Quyền giám hộ



Sở Dịch vụ Nuôi nấng Trẻ em bang California không cung cấp các dịch vụ pháp lý cho cha mẹ hoặc người giám hộ.

Sở Dịch vụ Nuôi
nấng Trẻ em

Chúng tôi là những ai?

Thông qua các cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương, Sở Dịch vụ Nuôi nấng Trẻ em (DCSS) cung cấp những dịch vụ miễn phí cho các bậc cha mẹ, người giám hộ và người trông nom các trẻ nhỏ, bất kể với tình trạng hôn nhân, thu nhập nào, hoặc nếu bạn đang nhận hỗ trợ công cộng.



Chúng tôi làm gì:

- Tìm kiếm cha/me
- Thiết lập tư cách làm cha (cha của trẻ)
- Thiết lập, thay đổi và thi hành trật tòa án đối với việc nuôi nấng trẻ
- Thiết lập, thay đổi và thi hành trật tòa án đối với bảo hiểm y tế
- Thu và phân phối các chi phí nuôi nấng trẻ và hỗ trợ người vợ/chồng



Chu cấp tài chính và sự quan tâm của cha mẹ quyết định những gì một đứa trẻ có trong đời, những gì trẻ có thể làm và trẻ sẽ trở thành người thế nào.

Ai là cha/mẹ không có quyền giám hộ?

Cha/mẹ không có quyền giám hộ là cha/mẹ không giám hộ ban đầu về thể xác đối với con cái mình. Thuật ngữ này dùng để phân biệt người trả chi phí nuôi nấng trẻ với người nhận chi trả---mặc dù thuật ngữ có thể gây ra vấn đề khi cha/mẹ không có quyền giám hộ quan tâm tích cực với tư cách cá nhân và về tài chính trong cuộc đời của con mình.

Tại sao tôi có một trường hợp cần xử lý?

Một trường hợp được khởi đầu cho bất cứ người cha/mẹ, người trông nom hay người giám hộ nào yêu cầu các dịch vụ của chúng tôi. Theo luật, nếu trẻ em nhận hỗ trợ công cộng, một trường hợp sẽ được tự động bắt đầu.

Tôi có phải tới tòa án không?

Trường hợp của bạn có quyền được xử tại tòa án---tuy nhiên bạn có thể giải quyết trường hợp của mình bên ngoài tòa án bằng cách tiếp xúc với một nhân viên tại cơ quan nuôi nấng trẻ địa phương.

Tôi nên trông đợi những gì?

Bạn sẽ được phục vụ (trao) những tài liệu pháp lý liên quan đến trường hợp của mình. Cố vấn Pháp luật Gia đình tại tòa án (không được thuê bởi cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương) sẽ cung cấp trợ giúp luật pháp miễn phí và có thể giúp bạn nếu bạn có các câu hỏi về công việc giấy tờ.

Nếu bạn không cho rằng mình là cha của đứa trẻ, cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương có thể thu xếp làm xét nghiệm ghen để xác định xem bạn có phải là cha hay không. Một khi tư cách làm cha được thiết lập, sẽ có được trật tòa về việc nuôi nấng trẻ.

Lượng chi phí nuôi nấng trẻ được xác định sử dụng những nguyên tắc của tiểu bang xem xét thu nhập của mỗi người cha/mẹ và các thông tin khác như lượng thời gian mỗi người đó dành cho trẻ. Các nhu cầu đặc biệt của trẻ cũng được xem xét.

Bạn có thể được yêu cầu trả chi phí nuôi nấng trẻ thông qua cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương đang xử lý trường hợp của mình kể từ khi bắt đầu trường hợp. Người sử dụng lao động mà bạn làm việc cho sẽ được yêu cầu giữ lại chi phí nuôi nấng trẻ trong thẻ chi tiêu của bạn.

Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không cho rằng mình là người cha?

Ngay khi bạn được cung cấp các giấy tờ pháp lý khẳng định bạn là cha của trẻ, hãy liên lạc với cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương đang xử lý trường hợp của mình. Cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương có thể giúp bạn thu xếp làm xét nghiệm. **Đừng bỏ qua tài liệu này.** Nếu bạn chờ đợi lâu hơn 30 ngày, tòa án sẽ tự động chính thức hóa bạn là cha hợp pháp. Bạn có thể được yêu cầu cung cấp hỗ trợ về y tế và trả chi phí nuôi nấng trẻ theo lượng tiền tòa án xác định.

Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không đồng ý với lượng tiền nuôi nấng trẻ?

Bạn có thể làm tòa án thay đổi lượng tiền nuôi nấng nếu bạn cho cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương những thông tin mới về các biến đổi trong hoàn cảnh của mình (xem bên dưới). Bạn cũng có thể tới tòa án để tìm kiếm quyết định của quan tòa.

Hiện tại tôi cần làm gì?

- Đọc và trả lời mọi giấy tờ gửi cho bạn.
- Liên lạc với cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hay mối lo ngại nào.
- Trả chi phí nuôi nấng của bạn đầy đủ và đúng thời hạn.
- Tìm kiếm tư vấn pháp luật nếu bạn muốn.
- Giữ lại các ghi chép chi phí chính xác---việc này sẽ giúp ích nếu bạn có câu hỏi liên quan đến trường hợp của mình.
- Thông báo cho cơ quan nuôi nấng trẻ em địa phương bất kỳ thay đổi nào về các hoàn cảnh có thể ảnh hưởng đến trường hợp của bạn, bao gồm:
 - Quyền giám hộ và thăm nom
 - Thu nhập
 - Việc làm
 - Đền bù cho người lao động
 - Tình trạng tàn tật
 - Địa chỉ
 - Tình trạng hôn nhân
 - Thay đổi về số người trong gia đình bạn
 - Tù tội
 - Chăm sóc trẻ em
 - Bảo hiểm y tế

Cung cấp những thông tin này có thể làm lợi cho bạn và có thể ảnh hưởng đến lượng tiền trông đợi bạn chi trả.